

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ

**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για συμπληρωματικούς κανόνες σχετικά με το μέσο χρηματοδοτικής στήριξης στον τομέα των εξωτερικών συνόρων και των θεωρήσεων, στο πλαίσιο του Ταμείου Εσωτερικής Ασφάλειας για την περίοδο 2014-2020**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής καλούμενη «η Ένωση»,

και

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ, εφεξής αποκαλούμενη «Ελβετία»,

εφεξής από κοινού «τα μέρη»,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία που υπογράφηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(1)</sup> («η συμφωνία σύνδεσης με την Ελβετία»),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση θέσπισε, στο πλαίσιο του Ταμείου Εσωτερικής Ασφάλειας, το μέσο χρηματοδοτικής στήριξης στον τομέα των εξωτερικών συνόρων και των θεωρήσεων, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 515/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 515/2014 αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας σύνδεσης με την Ελβετία.
- (3) Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 514/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> έχει άμεσο αντίκτυπο στην εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014 και, ως εκ τούτου, επηρεάζει το νομικό πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού, και επειδή οι διαδικασίες που προβλέπονται στη συμφωνία σύνδεσης με την Ελβετία εφαρμόστηκαν για την έκδοση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014 που κοινοποιήθηκε στην Ελβετία, τα μέρη αναγνωρίζουν ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 514/2014 αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας σύνδεσης με την Ελβετία, στον βαθμό που είναι απαραίτητος για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014.
- (4) Το άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014 προβλέπει ότι οι χώρες που συμμετέχουν στην εκτέλεση, εφαρμογή και ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν — μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται η Ελβετία, — συμμετέχουν στο μέσο σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό, καθώς και ότι θα συναφθούν ρυθμίσεις για να καθοριστούν οι χρηματοδοτικές συνεισφορές των εν λόγω χωρών και οι συμπληρωματικοί κανόνες που είναι απαραίτητοι για την εν λόγω συμμετοχή, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων που διασφαλίζουν την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης και την ελεγκτική εξουσία του Ελεγκτικού Συνεδρίου.
- (5) Το μέσο χρηματοδοτικής στήριξης των εξωτερικών συνόρων και των θεωρήσεων, στο πλαίσιο του Ταμείου Εσωτερικής Ασφάλειας (εφεξής «το ΤΕΑ-Σύνορα και Θεωρήσεις») αποτελεί ειδικό μέσο στο πλαίσιο του κεκτημένου του Σένγκεν που αποσκοπεί στον επιμερισμό της επιβάρυνσης και στη χρηματοδοτική στήριξη στον τομέα των εξωτερικών συνόρων και της πολιτικής θεωρήσεων εισόδου στα κράτη μέλη και τα συνδεδεμένα κράτη.
- (6) Το άρθρο 60 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> προβλέπει κανόνες για την έμμεση διαχείριση που ισχύουν στις περιπτώσεις στις οποίες ανατίθενται καθήκοντα εκτέλεσης του προϋπολογισμού σε τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένων των συνδεδεμένων χωρών.
- (7) Το άρθρο 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014 προβλέπει ότι είναι επιλέξιμες οι δαπάνες που καταβλήθηκαν το 2014 από υπεύθυνη αρχή πριν από τον τυπικό ορισμό της, έτσι ώστε να διασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση από το Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων στο Ταμείο Εσωτερικής Ασφάλειας. Είναι εξίσου σημαντικό να αποτυπώνεται ο ίδιος προβληματισμός και στην παρούσα συμφωνία. Δεδομένου ότι η συμφωνία αυτή δεν τέθηκε σε ισχύ πριν από το τέλος του 2014, είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί η επιλεξιμότητα των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν πριν και έως τον τυπικό ορισμό της υπεύθυνης αρχής, υπό την προϋπόθεση ότι τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου που εφαρμόζονταν πριν από τον τυπικό ορισμό είναι κατ' ουσίαν τα ίδια με εκείνα που εφαρμόζονται μετά τον τυπικό ορισμό της υπεύθυνης αρχής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 52.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 515/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για τη θέσπιση, στο πλαίσιο του Ταμείου Εσωτερικής Ασφάλειας, του μέσου χρηματοδοτικής στήριξης στον τομέα των εξωτερικών συνόρων και των θεωρήσεων και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 574/2007/ΕΚ (ΕΕ L 150 της 20.5.2014, σ. 143).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 514/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, σχετικά με τον καθορισμό γενικών διατάξεων όσον αφορά το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης και το μέσο για τη χρηματοδοτική στήριξη της αστυνομικής συνεργασίας, της πρόληψης και καταστολής της εγκληματικότητας και της διαχείρισης κρίσεων (ΕΕ L 150 της 20.5.2014, σ. 112).

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1) όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 547/2014 της 15ης Μαΐου 2014 (ΕΕ L 163 της 29.5.2014, σ. 18).

- (8) Για να διευκολυνθεί ο υπολογισμός και η χρήση των ετήσιων συνεισφορών που οφείλονται από την Ελβετία για το TEA Σύνορα και Θεωρήσεις, οι συνεισφορές για την περίοδο 2014-2020 θα καταβληθούν σε πέντε ετήσιες δόσεις από το 2016 έως το 2020. Από το 2016 έως το 2018, οι ετήσιες συνεισφορές καθορίζονται σε κατ' αποκοπή ποσά, ενώ η συνεισφορά που οφείλεται για τα έτη 2019 και 2020 θα καθοριστεί το 2019 βάσει του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος όλων των κρατών που συμμετέχουν στο TEA Σύνορα και Θεωρήσεις, λαμβανομένων υπόψη των πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

#### Άρθρο 1

##### Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τους συμπληρωματικούς κανόνες που απαιτούνται για τη συμμετοχή της Ελβετίας στο TEA Σύνορα και Θεωρήσεις σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 515/2014.

#### Άρθρο 2

##### Δημοσιονομική διαχείριση και έλεγχος

1. Η Ελβετία θεσπίζει τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τις διατάξεις που αφορούν τη δημοσιονομική διαχείριση και τον έλεγχο οι οποίες προβλέπονται στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ») και στο ενωσιακό δίκαιο του οποίου η νομική βάση απορρέει από τη ΣΛΕΕ.

Οι διατάξεις της ΣΛΕΕ και του παραγώγου δικαίου που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο είναι οι ακόλουθες:

- α) το άρθρο 287 παράγραφοι 1, 2 και 3 της ΣΛΕΕ·
- β) τα άρθρα 30, 32 και 57, το άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο ι), το άρθρο 60, το άρθρο 79 παράγραφος 2 και το άρθρο 108 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012·
- γ) τα άρθρα 32, 38, 42, 84, 88, 142 και 144 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής <sup>(1)</sup>·
- δ) ο κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>·
- ε) ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>.

Τα μέρη δύνανται να αποφασίσουν την τροποποίηση του παρόντος καταλόγου με κοινή συμφωνία.

2. Η Ελβετία εφαρμόζει στο έδαφός της τις διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία.

#### Άρθρο 3

##### Τήρηση της αρχής της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης

Τα κεφάλαια που χορηγούνται στην Ελβετία δυνάμει του TEA Σύνορα και Θεωρήσεις χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

#### Άρθρο 4

##### Τήρηση της αρχής για τη σύγκρουση συμφερόντων

Απαγορεύεται σε όλους τους δημοσιονομικούς παράγοντες και σε κάθε άλλο πρόσωπο που συμμετέχει στην εκτέλεση και διαχείριση του προϋπολογισμού, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών προπαρασκευαστικών πράξεων, καθώς και στον λογιστικό ή άλλο έλεγχο, και δραστηριοποιείται στο έδαφος της Ελβετίας, να προβαίνουν σε οποιαδήποτε ενέργεια η οποία ενδέχεται να φέρει τα συμφέρόντά τους σε σύγκρουση με τα συμφέροντα της Ένωσης.

<sup>(1)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ ΕΕ L 362 της 31.12.2012, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1996 σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

## Άρθρο 5

**Επιβολή της εφαρμογής**

Οι αποφάσεις της Επιτροπής που επιβάλλουν χρηματική υποχρέωση εις βάρος προσώπων, εκτός των κρατών, είναι εκτελεστές στο έδαφος της Ελβετίας.

Η αναγκαστική εκτέλεση διέπεται από τις διατάξεις της πολιτικής δικονομίας που ισχύουν στην Ελβετία. Ο εκτελεστήριος τύπος μίας απόφασης περιάπτεται στην εν λόγω απόφαση χωρίς άλλη διατύπωση πέρα από τον έλεγχο της γνησιότητας της απόφασης, από την εθνική αρχή την οποία ορίζει αντίστοιχα η κυβέρνηση της Ελβετίας για τον εν λόγω σκοπό, ενημερώνοντας σχετικά την Επιτροπή.

Μετά την ολοκλήρωση των εν λόγω διατυπώσεων κατ' αίτηση της Επιτροπής, η Επιτροπή μπορεί να προβεί σε αναγκαστική εκτέλεση σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, προσφεύγοντας απευθείας στην υπεύθυνη αρχή.

Η αναγκαστική εκτέλεση αναστέλλεται μόνο με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο, ο έλεγχος της κανονικότητας των εκτελεστικών μέτρων ανήκει στην αρμοδιότητα των δικαστηρίων της Ελβετίας.

## Άρθρο 6

**Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης από απάτες**

1. Η Ελβετία

- α) καταπολεμά την απάτη ή οιαδήποτε άλλη παράνομη δραστηριότητα κατά των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, λαμβάνοντας μέτρα τα οποία έχουν αποτρεπτικό χαρακτήρα και προσφέρουν αποτελεσματική προστασία στην Ελβετία·
- β) λαμβάνει τα ίδια μέτρα καταπολέμησης της απάτης κατά των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, με εκείνα που λαμβάνει για την καταπολέμηση της απάτης κατά των ιδίων οικονομικών συμφερόντων· και
- γ) συντονίζει τη δράση της που αποσκοπεί στην προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης με τα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

2. Η Ελβετία θεσπίζει μέτρα ισοδύναμα με εκείνα που ενέκρινε η Ένωση σύμφωνα με το άρθρο 325 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ και τα οποία ισχύουν τη στιγμή της υπογραφής της παρούσας συμφωνίας.

Τα μέρη ενδέχεται να αποφασίσουν με αμοιβαία συμφωνία να θεσπίσουν μέτρα ισοδύναμα προς οιαδήποτε επακόλουθα μέτρα εκδοθούν από την Ένωση σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο.

## Άρθρο 7

**Επιτόπιοι έλεγχοι και εξακριβώσεις από την Επιτροπή (OLAF)**

Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων της βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014, η Επιτροπή (η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης - OLAF) εξουσιοδοτείται να διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και εξακριβώσεις στην επικράτεια της Ελβετίας όσον αφορά το TEA Σύνορα και Θεωρήσεις σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96.

Οι αρχές της Ελβετίας διευκολύνουν τους επιτόπιους ελέγχους και εξακριβώσεις και, εφόσον το επιθυμούν, συμμετέχουν και οι ίδιες στη διενέργειά τους.

## Άρθρο 8

**Ελεγκτικό Συνέδριο**

Σύμφωνα με το άρθρο 287 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ και το μέρος I τίτλος X κεφάλαιο 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει ιδίως τη δυνατότητα να διενεργεί ελέγχους στις εγκαταστάσεις κάθε οργανισμού που διαχειρίζεται έσοδα ή δαπάνες εξ ονόματος της Ένωσης στο έδαφος της Ελβετίας όσον αφορά το TEA Σύνορα και Θεωρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των εγκαταστάσεων κάθε φυσικού ή νομικού προσώπου που λαμβάνει πληρωμές από τον προϋπολογισμό.

Στην Ελβετία οι έλεγχοι του Ελεγκτικού Συνεδρίου ασκούνται σε συνεργασία με τα εθνικά ελεγκτικά όργανα, ή, εάν αυτά δεν έχουν τις αναγκαίες αρμοδιότητες, με τις υπεύθυνες εθνικές υπηρεσίες. Το Ελεγκτικό Συνέδριο και τα εθνικά ελεγκτικά όργανα της Ελβετίας συνεργάζονται με πνεύμα εμπιστοσύνης, διατηρώντας παράλληλα την ανεξαρτησία τους. Τα εν λόγω όργανα ή υπηρεσίες γνωστοποιούν στο Ελεγκτικό Συνέδριο αν προτίθενται να συμμετάσχουν στον έλεγχο.

Το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει τουλάχιστον τα ίδια δικαιώματα με την Επιτροπή, τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014 και στο άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας.

#### Άρθρο 9

##### Δημόσιες συμβάσεις

Η Ελβετία εφαρμόζει την εθνική της νομοθεσία όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος 4 της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις) <sup>(1)</sup>, καθώς και της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με ορισμένες πτυχές που αφορούν τις δημόσιες συμβάσεις <sup>(2)</sup>.

Η Ελβετία παρέχει στην Επιτροπή περιγραφή των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων που εφαρμόζει.

Επιπλέον, παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων που εφαρμόζονται, σε κάθε ετήσια έκθεση εφαρμογής, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 54 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014.

#### Άρθρο 10

##### Χρηματικές συνεισφορές

1. Για την περίοδο 2016-2018, η Ελβετία καταβάλλει ετήσιες πληρωμές στον προϋπολογισμό του ΤΕΑ Σύνορα και Θεωρήσεις, σύμφωνα με τους ακόλουθους πίνακες:

(Όλα τα ποσά σε EUR)

	2016	2017	2018
Ελβετία	25 106 140	25 106 140	25 106 140

2. Οι συνεισφορές της Ελβετίας για τα έτη 2019 και 2020 υπολογίζονται σύμφωνα με το αντίστοιχο ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ) ως ποσοστό του ΑΕΠ όλων των κρατών που συμμετέχουν στο ΤΕΑ Σύνορα και Θεωρήσεις σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφεται στο Παράρτημα.

3. Οι χρηματοδοτικές συνεισφορές που αναφέρονται στο παρόν άρθρο καταβάλλονται από την Ελβετία, ανεξάρτητα από την ημερομηνία έγκρισης του εθνικού προγράμματος που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014.

#### Άρθρο 11

##### Χρήση χρηματοδοτικών συνεισφορών

1. Το σύνολο των ετήσιων πληρωμών για το 2016 και το 2017 κατανέμονται ως εξής:

- α) 75 % για την ενδιάμεση επανεξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014·
- β) 15 % για την ανάπτυξη των συστημάτων ΤΠ που αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014, με την επιφύλαξη της έγκρισης των σχετικών νομικών πράξεων της Ένωσης έως τις 30 Ιουνίου 2017·
- γ) 10 % για τις δράσεις της Ένωσης που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014 και την επείγουσα συνδρομή που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014.

Σε περίπτωση που το ποσό που αναφέρεται στο στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου δεν έχει διατεθεί ή δεν έχει δαπανηθεί, η Επιτροπή διαθέτει εκ νέου το ποσό αυτό στις ειδικές δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 5 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014.

Αν η παρούσα συμφωνία δεν αρχίσει να ισχύει ή δεν εφαρμόζεται προσωρινά έως την 1η Ιουνίου 2017, η πλήρης συνεισφορά της Ελβετίας χρησιμοποιείται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 273.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 114 της 30.4.2004, σ. 430.

2. Το σύνολο των ετήσιων πληρωμών για τα έτη 2018, 2019 και 2020 κατανέμεται ως εξής:
  - α) 40 % για τις ειδικές δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014·
  - β) 50 % για την ανάπτυξη των συστημάτων ΤΠ που αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014, με την επιφύλαξη της έγκρισης των σχετικών νομικών πράξεων της Ένωσης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018·
  - γ) 10 % για τις δράσεις της Ένωσης που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014 και την επείγουσα συνδρομή που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014.

Σε περίπτωση που το ποσό που αναφέρεται στο στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου δεν έχει διατεθεί ή δεν έχει δαπανηθεί, η Επιτροπή διαθέτει εκ νέου το ποσό αυτό στις ειδικές δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 5 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014.

3. Τα πρόσθετα ποσά που διατίθενται για την ενδιάμεση επανεξέταση, τις δράσεις της Ένωσης, τις ειδικές δράσεις ή το πρόγραμμα για την ανάπτυξη συστημάτων ΤΠ χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τη σχετική διαδικασία που ορίζεται σε μία από τις ακόλουθες διατάξεις:

- α) στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014·
- β) στο άρθρο 8 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014·
- γ) στο άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014·
- δ) στο άρθρο 15 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014.

4. Κάθε έτος, η Επιτροπή δύναται να χρησιμοποιεί ποσό έως 181 424 EUR από τις πληρωμές που πραγματοποιεί η Ελβετία προκειμένου να χρηματοδοτεί τις διοικητικές δαπάνες για μόνιμο ή εξωτερικό προσωπικό που είναι απαραίτητες για τη στήριξη της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 515/2014 και της παρούσας συμφωνίας από την Ελβετία.

## Άρθρο 12

### Εμπιστευτικότητα

Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται ή αποκτώνται βάσει της παρούσας συμφωνίας, με οποιαδήποτε μορφή, καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο και απολαμβάνουν της προστασίας που παρέχεται σε ανάλογες πληροφορίες από τις αντίστοιχες διατάξεις που ισχύουν για τα όργανα της Ένωσης και από τη νομοθεσία της Ελβετίας. Οι πληροφορίες αυτές δεν κοινοποιούνται σε πρόσωπα άλλα από εκείνα τα οποία, λόγω των καθηκόντων τους στα όργανα της Ένωσης, στα κράτη μέλη ή στην Ελβετία, οφείλουν να τις γνωρίζουν, ούτε χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους από τη διασφάλιση της αποτελεσματικής προστασίας των οικονομικών συμφερόντων των μερών.

## Άρθρο 13

### Ορισμός υπεύθυνης αρχής

1. Η Ελβετία κοινοποιεί στην Επιτροπή τον τυπικό ορισμό, σε υπουργικό επίπεδο, της υπεύθυνης αρχής που είναι αρμόδια για τη διαχείριση και τον έλεγχο των δαπανών στο πλαίσιο του ΤΕΑ Σύνορα και Θεωρήσεις, το συντομότερο δυνατό μετά την έγκριση του εθνικού προγράμματος.

2. Ο ορισμός που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πραγματοποιείται με την επιφύλαξη ότι ο εν λόγω φορέας πληροί τα κριτήρια ορισμού σχετικά με το εσωτερικό περιβάλλον, τις δραστηριότητες ελέγχου, την ενημέρωση και επικοινωνία, καθώς και την παρακολούθηση, που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 514/2014 ή βάσει αυτού.

3. Ο ορισμός υπεύθυνης αρχής βασίζεται σε γνωμοδότηση ελεγκτικού φορέα, που μπορεί να είναι η αρχή ελέγχου, η οποία αξιολογεί τη συμμόρφωση της υπεύθυνης αρχής με τα κριτήρια ορισμού. Ο φορέας αυτός μπορεί να είναι ο αυτόνομος δημόσιος οργανισμός που είναι υπεύθυνος για την παρακολούθηση, την αξιολόγηση και τον λογιστικό έλεγχο της δημόσιας διοίκησης. Ο ελεγκτικός φορέας λειτουργεί ανεξάρτητα από την υπεύθυνη αρχή και επιτελεί το έργο του σύμφωνα με διεθνώς αποδεκτά πρότυπα λογιστικού ελέγχου. Η Ελβετία μπορεί να βασίζει την απόφασή της για τον ορισμό της αρχής στο αν τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου είναι κατ' ουσίαν ίδια με τα ήδη υπάρχοντα για την προηγούμενη περίοδο προγραμματισμού και κατά πόσον λειτουργήσαν αποτελεσματικά. Εάν από τα αποτελέσματα των λογιστικών και άλλων ελέγχων προκύπτει ότι ο ορισθείς φορέας δεν συμμορφώνεται πλέον προς τα κριτήρια ορισμού, η Ελβετία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει τη διόρθωση των ανεπαρκειών στην εκτέλεση των καθηκόντων του φορέα αυτού, στα οποία περιλαμβάνεται και η λήξη του ορισμού.

## Άρθρο 14

**Ορισμός του οικονομικού έτους**

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, το οικονομικό έτος που αναφέρεται στο άρθρο 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, καλύπτει τις δαπάνες που καταβάλλονται και τα έσοδα που εισπράττονται και εγγράφονται στους λογαριασμούς της υπεύθυνης αρχής την περίοδο η οποία αρχίζει στις 16 Οκτωβρίου του έτους «N-1» και λήγει στις 15 Οκτωβρίου του έτους «N».

## Άρθρο 15

**Επιλεξιμότητα των δαπανών**

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 3 στοιχείο β) και παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014, οι δαπάνες είναι επιλέξιμες εφόσον έχουν καταβληθεί από την υπεύθυνη αρχή πριν από τον τυπικό ορισμό της σύμφωνα με το άρθρο 13 της παρούσας συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου που εφαρμόζονταν πριν από τον ορισμό αυτό ήταν κατ' ουσίαν τα ίδια με εκείνα που εφαρμόζονται μετά τον τυπικό ορισμό της υπεύθυνης αρχής.

## Άρθρο 16

**Αίτηση πληρωμής του ετήσιου υπολοίπου**

1. Έως τις 15 Φεβρουαρίου του έτους που έπεται του οικονομικού έτους, η Ελβετία υποβάλλει στην Επιτροπή τα έγγραφα και τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 44 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014, και σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, η Ελβετία υποβάλλει στην Επιτροπή τη γνώμη που αναφέρεται στο άρθρο 60 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 έως τις 15 Μαρτίου του έτους που έπεται του οικονομικού έτους.

Τα υποβαλλόμενα έγγραφα που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο χρησιμεύουν ως αίτηση πληρωμής του ετήσιου υπολοίπου.

2. Τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου έγγραφα συντάσσονται σύμφωνα με τα υποδείγματα που εκδίδει η Επιτροπή βάσει του άρθρου 44 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014.

## Άρθρο 17

**Έκθεση εφαρμογής**

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 54 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014, και σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, η Ελβετία υποβάλλει στην Επιτροπή ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του εθνικού προγράμματος κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος το αργότερο έως τις 15 Φεβρουαρίου κάθε έτους έως και το 2022 και μπορεί να δημοσιοποιεί τις σχετικές πληροφορίες στο κατάλληλο επίπεδο.

Η πρώτη ετήσια έκθεση για την εφαρμογή του εθνικού προγράμματος υποβάλλεται στις 15 Φεβρουαρίου μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας ή την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής της.

Η πρώτη έκθεση καλύπτει τα οικονομικά έτη από το 2014 έως το οικονομικό έτος πριν από το οποίο πρέπει να υποβληθεί η πρώτη ετήσια έκθεση σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του παρόντος άρθρου. Η Ελβετία υποβάλλει τελική έκθεση εφαρμογής του εθνικού προγράμματος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023.

## Άρθρο 18

**Σύστημα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων**

Σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 514/2014, όλες οι επίσημες ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ της Ελβετίας και της Επιτροπής πραγματοποιούνται μέσω συστήματος ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων που παρέχει η Επιτροπή για τον σκοπό αυτό.

## Άρθρο 19

**Έναρξη ισχύος**

1. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι θεματοφύλακας της παρούσας συμφωνίας.
2. Τα μέρη εγκρίνουν την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες. Κοινοποιούν αμοιβαίως την ολοκλήρωση των διαδικασιών αυτών.
3. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατάθεσης της τελευταίας κοινοποίησης η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2.
4. Εξαιρουμένου του άρθρου 5, τα μέρη εφαρμόζουν την παρούσα συμφωνία προσωρινά από την επομένη της υπογραφής της, με την επιφύλαξη των συνταγματικών επιταγών.

## Άρθρο 20

**Διάρκεια ισχύος και καταγγελία**

1. Η Ένωση ή η Ελβετία δύναται να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία, κοινοποιώντας την σχετική απόφαση στο άλλο μέρος. Η συμφωνία παύει να ισχύει τρεις μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής. Τα έργα και οι δραστηριότητες που βρίσκονται σε εξέλιξη κατά τον χρόνο της καταγγελίας συνεχίζονται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία. Τα συμβαλλόμενα μέρη ρυθμίζουν από κοινού τυχόν άλλες συνέπειες της καταγγελίας.
2. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει μόλις καταγγελθεί η συμφωνία σύνδεσης με την Ελβετία σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4, το άρθρο 10 παράγραφος 3 ή το άρθρο 17 της εν λόγω συμφωνίας.

## Άρθρο 21

**Γλώσσες**

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε ένα μόνο πρωτότυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, ολοβακική, ολοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Съставено в Брюксел на петнадесети март две хиляди и осемнадесета година.

Hecho en Bruselas, el quince de marzo de dos mil dieciocho.

V Bruselu dne patnáctého března dva tisíce osmnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femtende marts to tusind og atten.

Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten März zweitausendachtzehn.

Kahe tuhande kaheksateistkümnenda aasta märtsikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Μαρτίου δύο χιλιάδες δεκαοκτώ.

Done at Brussels on the fifteenth day of March in the year two thousand and eighteen.

Fait à Bruxelles, le quinze mars deux mille dix-huit.

Sastavljeno u Bruxellesu petnaestog ožujka godine dvije tisuće osamnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì quindici marzo duemiladiciotto.

Briselē, divi tūkstoši astoņpadsmitā gada piecpadsmitajā martā.

Priimta du tūkstančiai aštuonioliktą metų kovo penkioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatalcadik év március havának tizenötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-ħmistax-il jum ta' Marzu fis-sena elfejn u tmintax.

Gedaan te Brussel, vijftien maart tweeduizend achttien.

Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego marca roku dwa tysiące osiemnastego.

Feito em Bruxelas, em quinze de março de dois mil e dezoito.

Īntocmit la Bruxelles la cincisprezece martie două mii optsprezece.

V Bruseli pätnásteho marca dvetisícosemnást.

V Bruslju, dne petnajstega marca leta dva tisoč osemnajst.

Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakahdeksantoista.

Som skedde i Bryssel den femtonde mars år tjugohundraarton.

За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europsku uniju  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā –  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария  
Por la Confederación Suiza  
Za Švýcarskou konfederaci  
For Det Schweiziske Forbund  
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft  
Šveitsi Konföderatsiooni nimel  
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία  
For the Swiss Confederation  
Pour la Confédération suisse  
Za Švicarsku Konfederaciju  
Per la Confederazione Svizzera  
Šveices Konfederācijas vārdā –  
Šveicarijos Konfederācijas vardu  
A Svájci Államszövetség részéről  
Għall-Konfederazzjoni Svizzera  
Voor de Zwitserse Bondsstaat  
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej  
Pela Confederação Suíça  
Pentru Confederația Elvețiană  
Za Švajčiarsku konfederáciu  
Za Švicarsko konfederacijo  
Sveitsin valaliiton puolesta  
För Schweiziska edsförbundet



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Τύπος για τον υπολογισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών για τα έτη 2019 και 2020 και τρόποι πληρωμής**

- 1) Η οικονομική συνεισφορά της Ελβετίας στο TEA Σύνορα και Θεωρήσεις που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 δεύτερο και τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) 515/2014, υπολογίζεται ως εξής για τα έτη 2019 και 2020:

Για κάθε έτος, από το 2013 έως το 2017, τα οριστικά αριθμητικά στοιχεία του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) της Ελβετίας που είναι διαθέσιμα στις 31 Μαρτίου του 2019 διαιρούνται διά του αθροίσματος των ποσών για το ΑΕΠ του συνόλου των κρατών που συμμετέχουν στο TEA Σύνορα και Θεωρήσεις για το ίδιο έτος. Ο μέσος όρος των πέντε ποσοστών που προέκυψαν για τα έτη 2013 έως 2017 εφαρμόζεται στο σύνολο των πραγματικών ετήσιων πιστώσεων του TEA Σύνορα και Θεωρήσεις για τα έτη 2014 έως 2019 και των ετήσιων πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων του TEA Σύνορα και Θεωρήσεις για το έτος 2020, σύμφωνα με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2020 που εγκρίνει η Επιτροπή, ώστε να προκύψει το συνολικό ποσό που πρέπει να καταβάλει η Ελβετία για όλη την περίοδο εφαρμογής του TEA Σύνορα και Θεωρήσεις. Από το ποσό αυτό αφαιρούνται οι ετήσιες πράγματι καταβληθείσες πληρωμές της Ελβετίας σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας, ώστε να προκύψει το συνολικό ποσό των συνεισφορών της για τα έτη 2019 και 2020. Το μισό αυτού του ποσού καταβάλλεται το 2019 και το υπόλοιπο το 2020.

- 2) Η χρηματοδοτική συνεισφορά καταβάλλεται σε ευρώ.
- 3) Η Ελβετία καταβάλλει την αντίστοιχη οικονομική συνεισφορά της το αργότερο εντός 45 ημερών από την παραλαβή του χρεωστικού σημειώματος. Οποιαδήποτε καθυστέρηση στην καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς συνεπάγεται επιβάρυνση με τόκους υπερημερίας επί του ανεξόφλητου ποσού, από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας πληρωμής. Το επιτόκιο αντιστοιχεί στο επιτόκιο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά C, την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του μηνός της λήξης της προθεσμίας, προσαυξημένο κατά 3,5 ποσοστιαίες μονάδες.
-